

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

1<sup>er</sup> décembre 2005

**PROJET DE LOI**

**relatif à la détention des stocks obligatoires  
de pétrole et des produits pétroliers et  
à la création d'une agence pour la gestion  
d'une partie de ces stocks et modifiant  
la loi du 10 juin 1997 relative au régime  
général, à la détention, à la circulation et  
aux contrôles des produits soumis à accises**

ARTICLE MODIFIÉ PAR LA COMMISSION  
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,  
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS  
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,  
DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

---

Documents précédents :

Doc 51 **1968/ (2004/2005) :**

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Amendements.
- 003 : Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.
- 005 : Amendement.
- 006 : Rapport complémentaire.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 december 2005

**WETSONTWERP**

**betreffende de aanhouding van  
een verplichte voorraad aardolie en  
aardolieproducten en de oprichting van  
een agentschap voor het beheer van  
een deel van deze voorraad en tot wijziging  
van de wet van 10 juni 1997 betreffende  
de algemene regeling voor accijnsproducten,  
het voorhanden hebben, en het verkeer  
daarvan en de controles daarop**

ARTIKEL GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE VOOR  
HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID,  
HET ONDERWIJS, DE NATIONALE  
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE  
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND  
EN DE LANDBOUW

---

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1968/ (2004/2005) :**

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Amendementen.
- 003 : Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 005 : Amendement.
- 006 : Aanvullend verslag.

|                      |                                                                                                                              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>           | : Centre démocrate Humaniste                                                                                                 |
| <i>CD&amp;V</i>      | : Christen-Democratisch en Vlaams                                                                                            |
| <i>ECOLO</i>         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                                                            |
| <i>FN</i>            | : Front National                                                                                                             |
| <i>MR</i>            | : Mouvement Réformateur                                                                                                      |
| <i>N-VA</i>          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie                                                                                                  |
| <i>PS</i>            | : Parti socialiste                                                                                                           |
| <i>sp.a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>Vlaams Belang</i> | : Vlaams Belang                                                                                                              |
| <i>VLD</i>           | : Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                                            |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000* : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

*QRVA* : Questions et Réponses écrites

*CRIV* : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

*CRABV* : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV* : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

*PLEN* : Séance plénière

*COM* : Réunion de commission

*MOT* : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000* : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

*QRVA* : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

*CRIV* : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

*CRABV* : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV* : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

*PLEN* : Plenum

*COM* : Commissievergadering

*MOT* : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

## Art. 4

§ 1<sup>er</sup>. Les stocks obligatoires à détenir par la Belgique pour répondre à ses engagements internationaux sont répartis comme suit:

1° chaque société pétrolière enregistrée et grand consommateur qui a dans l'année de référence pour une catégorie de produits une mise à la consommation supérieure à la quantité-seuil visée à l'article 2, 16°, détient pour cette catégorie de produit dans l'année de stockage de façon permanente sur le territoire belge son obligation de stockage individuelle visée à l'article 2, 15°, sous forme de produits pétroliers finis et/ou de composants de mélange.

La mise à la consommation est considérée après l'éventuel transfert visé à l'article 14, § 2.

2° APETRA détient dans l'année de stockage les quantités de pétrole brut et de produits pétroliers fixées à l'article 6, § 1<sup>er</sup>.

3° Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le niveau de la quantité-seuil et de l'obligation de stockage individuelle, en tenant compte du fait que l'obligation de stockage individuelle est réduite graduellement pendant les cinq premières années de fonctionnement d'APETRA.

§ 2. Le paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, n'est pas d'application sur le ministère de la Défense, pour autant que la mise à la consommation concerne les produits pétroliers utilisés pour des véhicules à moteur et des avions de caractère militaire.

§ 3. Si un assujetti au stockage dispose de stocks opérationnels insuffisants pour honorer son obligation de stockage individuelle, APETRA détient le manque contre paiement de la contribution en vigueur et ceci pour une période d'au moins un mois.

§ 4. En cas de crise d'approvisionnement visée à l'article 2, 7°, le ministre peut décider que les stocks obligatoires sont utilisés temporairement à concurrence d'une partie à déterminer par lui. Cet arrêté peut contenir des limitations, parmi lesquelles une limitation des catégories de produits pétroliers dont les stocks obligatoires peuvent être utilisés.

§ 5. Le ministre peut, pour le rafraîchissement des stocks ou pour l'adaptation des stocks aux nouvelles spécifications du produit, permettre que des stocks

## Art. 4

§ 1. De verplichte voorraden die door België worden aangehouden teneinde aan zijn internationale verplichtingen te voldoen worden als volgt verdeeld:

1° elk geregistreerde aardoliemaatschappij en grootverbruiker die in het referentiejaar voor een productcategorie een uitslag tot verbruik heeft boven de drempelhoeveelheid bedoeld in artikel 2, 16°, houdt in het voorraadjaar voor die productcategorie op Belgisch grondgebied zijn individuele voorraadplicht bedoeld in artikel 2, 15°, bestendig aan onder de vorm van afgewerkte aardolieproducten en/of mengcomponenten.

De uitslag tot verbruik wordt hierbij beschouwd na de eventuele overdracht bedoeld in artikel 14, § 2.

2° APETRA houdt in het voorraadjaar de hoeveelheid aardolie en aardolieproducten aan bepaald in artikel 6, § 1.

3° De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de hoogte van de drempelhoeveelheid en van de individuele voorraadplicht, waarbij de individuele voorraadplicht tijdens de eerste vijf werkingsjaren van APETRA gradueel wordt afgebouwd.

§ 2. Paragraaf 1, 1°, is niet van toepassing op het ministerie van Defensie voor zover de uitslag tot verbruik betrekking heeft op aardolieproducten die aangewend worden voor motorvoertuigen en vliegtuigen van militaire aard.

§ 3. Indien een voorraadplichtige over onvoldoende werkvoorraden beschikt om aan zijn individuele voorraadplicht te voldoen, houdt APETRA het tekort aan tegen betaling van de van kracht zijnde bijdrage en dit voor een periode van ten minste één maand.

§ 4. De minister kan, in geval van een bevoorradingscrisis bedoeld in artikel 2, 7°, bepalen dat de verplichte voorraden tijdelijk tot een door hem te bepalen gedeelte worden aangewend. Dit besluit kan beperkingen inhouden, waaronder een beperking van de categorieën aardolieproducten waarvan de verplichte voorraden mogen worden aangewend.

§ 5. De minister kan, bij het verversen van de voorraden of het aanpassen van de voorraden aan nieuwe productspecificaties, toelaten dat de voorraden tijdelijk

soient temporairement diminués. Il fixe le délai dans lequel les stocks doivent être reconstitués.

§ 6. Si les stocks d'APETRA sont mis sur le marché, ils sont vendus au prix du marché.

verminderd worden. Hij legt het tijdschema vast volgens hetwelke de voorraden terug op peil moeten gebracht worden.

§ 6. Indien voorraden van APETRA op de markt worden gebracht, dan worden deze aan de marktprijs verkocht.